

## تصريح الإقامة

يتطلب للعيش والبقاء في سويسرا الحصول على تصريح إقامة، وعلى المرء التمييز بين أنواع الإقامة المختلفة وبين الإقامة الدائمة.

### أنواع تصريح الإقامة

من يرغب بالعمل اثناء وجوده في سويسرا أو يبقى أكثر من ثلاثة اشهر، يحتاج لذلك الى تصريح إقامة. تصريح الإقامة هذا يمنح من قبل دائرة الهجرة والاندماج (Amt für Migration und Integration). هنالك فرق بين الإقامة (لحد سنه) ، والإقامة (السنوية المحددة) ، والإقامة الدائمة (الغير محددة) .

● الإقامة المؤقتة نوع (L) : هذا التصريح يمنح للأشخاص الراغبين في الإقامة لزمان محدد، غالبا (لايتعدى العام الواحد) وغرض أقامه محدد في سويسرا. يحق لغالبية مواطني الاتحاد الأوروبي ودول الافتاء، الذين يمكن أن يبرهنوا على وجود علاقة عمل (عقد عمل) من ثلاثة اشهر الى سنة ، الحصول على هذه الإقامة.

● تصريح الإقامة من النوع (B): تصريح الإقامة هذا محدد للأشخاص الراغبين بالإقامة لمدة طويلة في سويسرا. يحق لغالبية مواطني الاتحاد الأوروبي ودول الافتاء الحصول على هذا النوع من تصريح الإقامة، عندما يبرهنوا على وجود علاقة عمل (عقد عمل) لأكثر من عام. يمنح تصريح الإقامة في هذه الحالة لمواطني الاتحاد الأوروبي ودول الافتاء الخمسة اعوام. صلاحية منح تصريح الإقامة للمواطنين المنحدرين من خارج الدول المذكورة هي عام واحد. بعدها يجب تقديم طلب تمديد الإقامة. يمكن ان يرتبط تمديد الإقامة بشروط معينة، كزيارة دورات تعلم اللغة الألمانية. يحق للسلطات رفض تجديد طلب التمديد عند اتهام طالب التصريح بقضايا إجرامية او اعتمادا على المعونة الاجتماعية. يمنح هذا التصريح من النوع بي لمستحقي اللجوء السياسي أيضا.

● تصريح الإقامة الدائمة من النوع (C) يتم الحصول على هذا التصريح بعد ١٠ سنوات إقامة في سويسرا. هنا أيضاً تنطبق شروط مختلفة على الأشخاص من دول الإتحاد الأوروبي / الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة ودول ثالثة.

● الإقامة المؤقتة من النوع (F): يمنح هذا التصريح لطالبي اللجوء المرفوضة طلبات لجوئهم ، ولكن يمكن أن يقيموا بصورة مؤقتة. تجديد تصريح الإقامة سنوي.

### تصريح الإقامة

الأجانب الذين يعيشون في سويسرا يحصلون على بطاقة هوية للأجنبي. يعتمد نوع بطاقة الهوية على معايير مختلفة. توجد بطاقات هوية بحجم بطاقة إئتمان وبطاقات هوية ورقية (هوية للأجنبي غير بيومترية، Nicht biometrischer Ausländerausweis). يحصل بعض الأشخاص على بطاقة هوية بيومترية للأجانب. تحتوي هذه البطاقة على شريحة بيانات، يتم تسجيل بصمات الأصابع وصورة. تمنح هذه الهويات بعد تحديد موعد و تقديم المعلومات البيومترية في مركز القياسات الحيوية (Erfassungszentrum Biometrie). تسلم الهويات عن طريق دائرة البلدية الى مستحقيها. يجب تقديم بلاغ للشرطة حال الشعور بضياع الهوية ( بطاقة التعريف).

## تمديد تصريح الإقامة

يعتمد تمديد تصريح الإقامة على جنسية طالب التجديد ونوع إقامته. تجديد تصريح الإقامة يختلف من نوع لآخر وحسب المدد الزمنية المحددة لانتهاء صلاحية مدة التصريح. إذا كان التجديد ضروريا، يصل الشخص الذي يستحق تمديد صلاحية إقامته، استمارة انتهاء الصلاحية (Verfallsanzeige) يجب ان تعبئ هذه الاستمارة ورافقها بجواز سفر نافذ المفعول اسبوعين قبل انتهاء صلاحية الإقامة على أقل تقدير، حيث يجب تسليمها الى البلدية المسؤولة عن محل السكن وهي التي ترسلها الى دائرة الهجرة والاندماج (Amt für Migration und Integration). هذه الدائرة تتحقق فيما اذا كانت شروط التجديد متوفرة. للمزيد يمكن طلب المعلومات من موظفي البلدية او موظفي دائرة الهجرة و الاندماج.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.konnichiwa-aargau.ch/ar/good-to-know/residence-permit](http://www.konnichiwa-aargau.ch/ar/good-to-know/residence-permit)